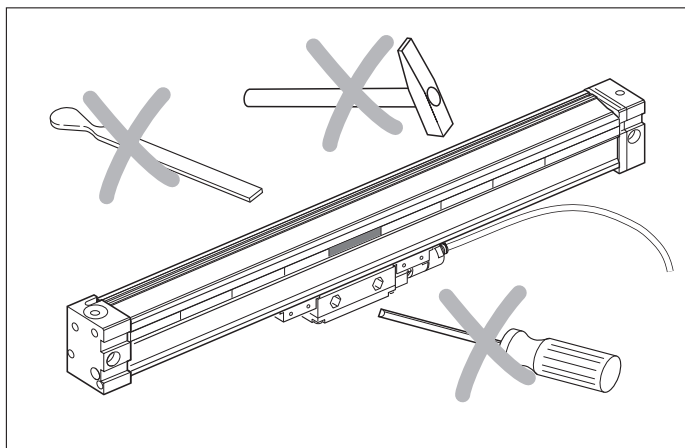
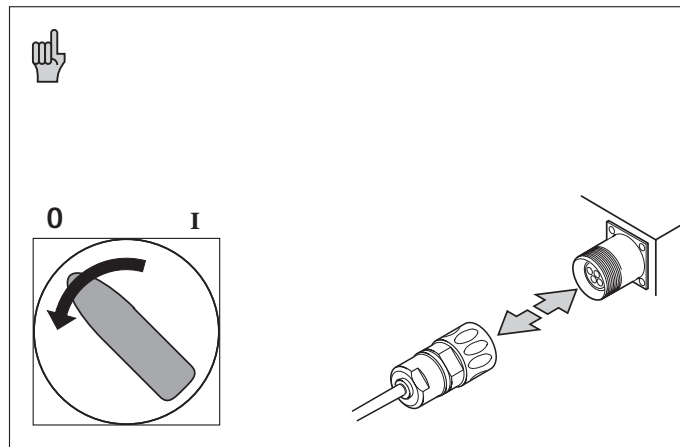
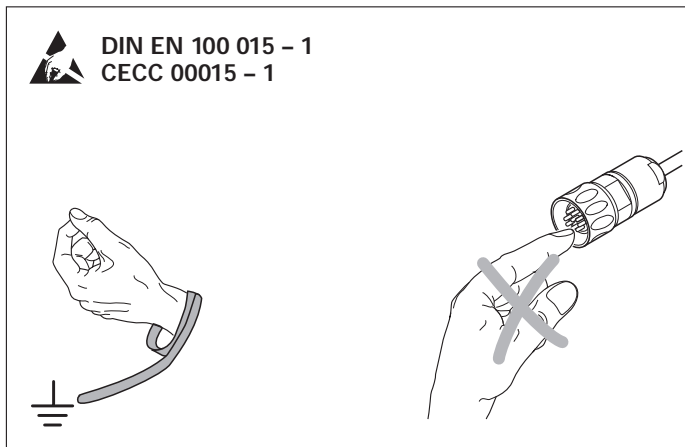




**HEIDENHAIN**

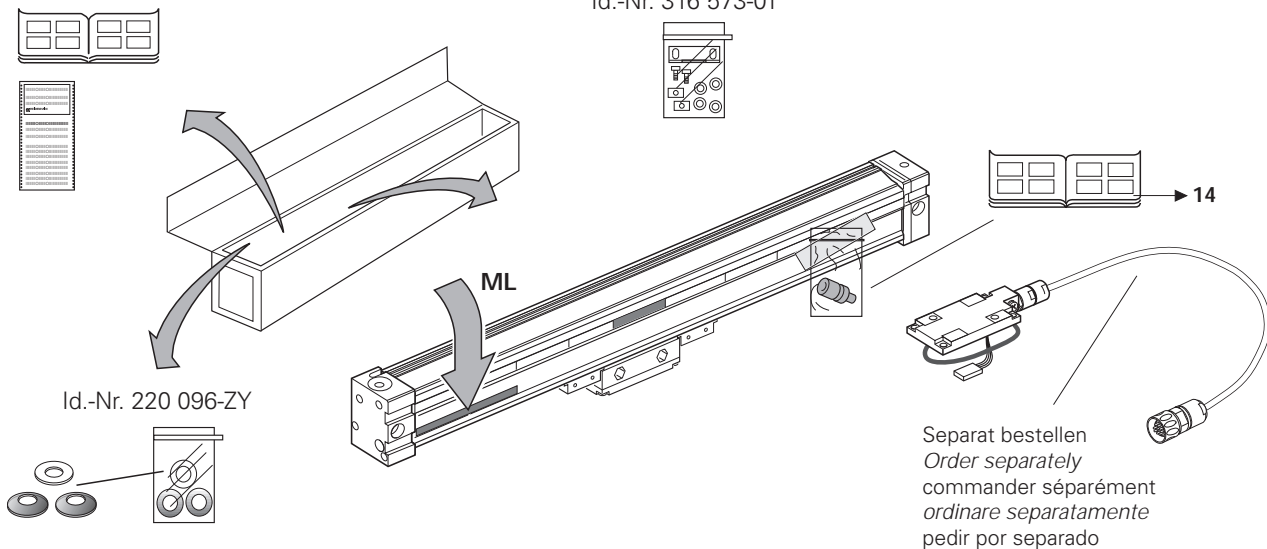
Montageanleitung  
*Mounting Instructions*  
Instructions de montage  
*Istruzioni di montaggio*  
Instrucciones de montaje  
**LS 703/LS 703C**

Warnhinweise · Warnings · Recommendations · Avvertenze · Advertencias



ML ≥ 620 mm	ML ≥ 1140 mm	ML ≥ 2040 mm	ML ≥ 2840 mm
1x	2x	3x	4x

Id.-Nr. 316 573-01



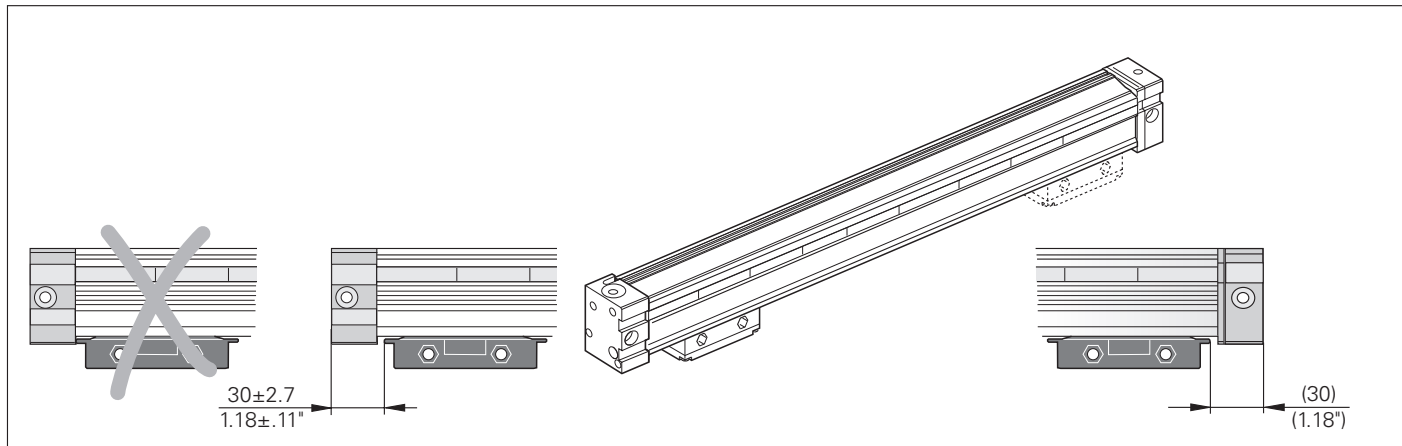
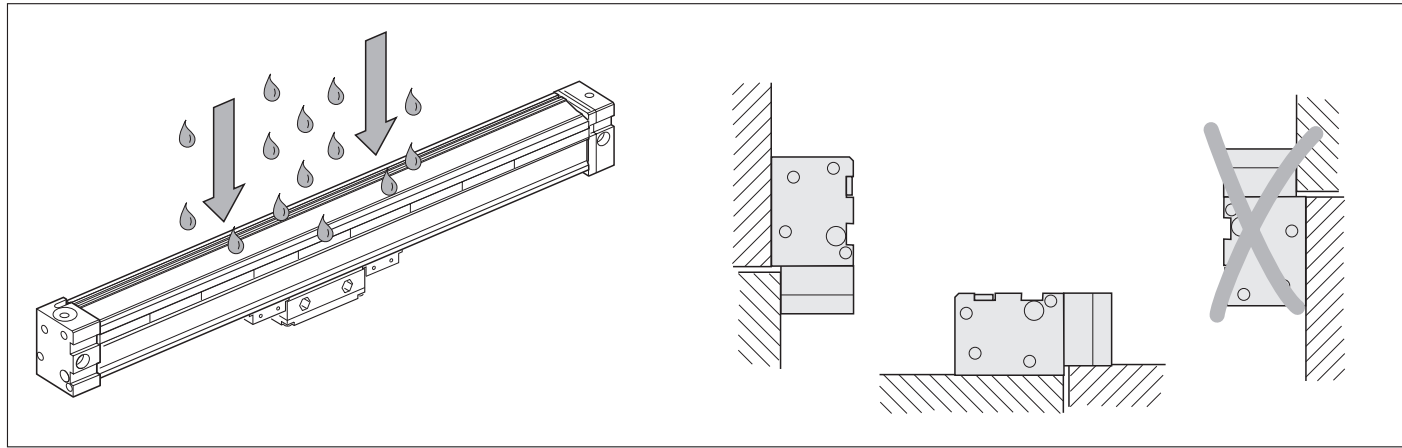
Hinweise  
zur Montage

· *Mounting  
procedure*

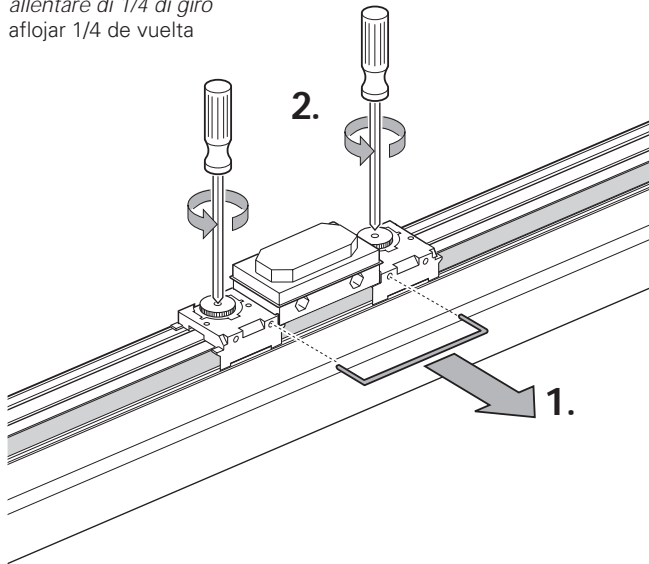
· Procédures  
pour le montage

· *Avvertenze  
per il montaggio*

· Indicaciones  
para el montaje



1/4 Umdrehung lösen  
Lösen by 1/4 revolution  
dévisser de 1/4 de tour  
allentare di 1/4 di giro  
aflojar 1/4 de vuelta



Kabelausgang  
verlegen

· Changing the  
Cable Outlet

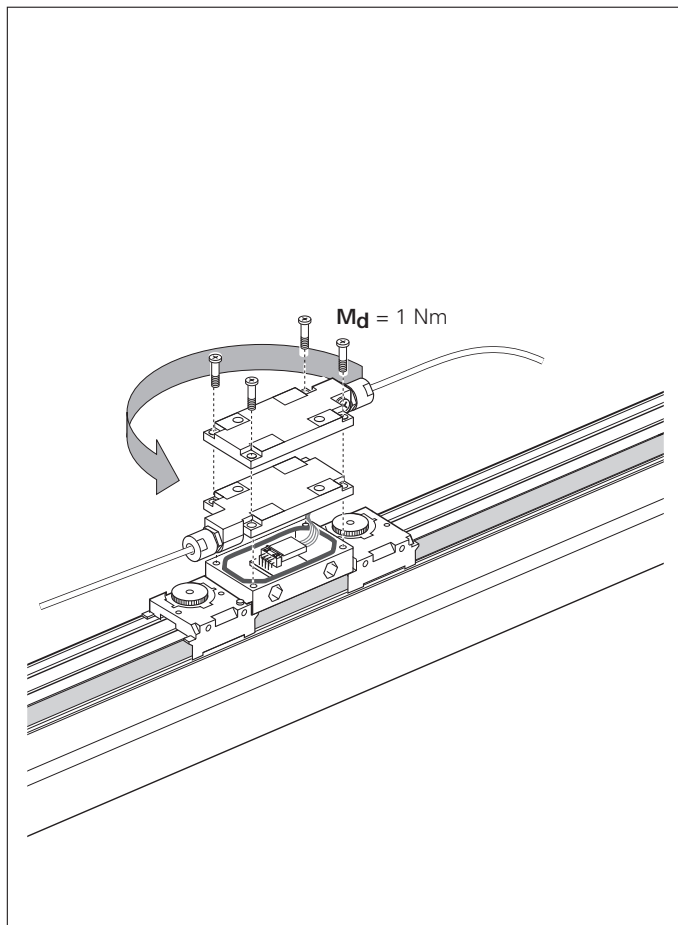
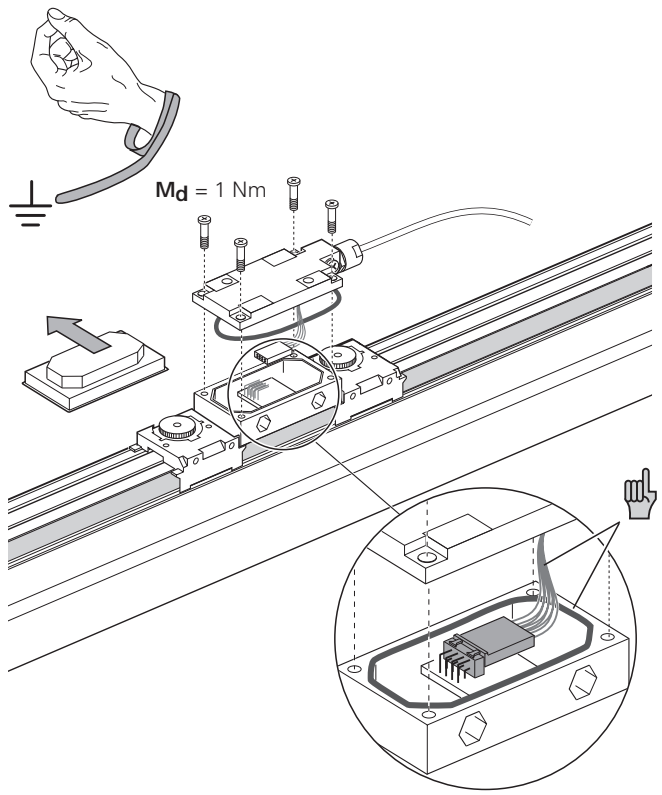
· Poser  
la sortie du câble

· Configurazione  
dell'uscita del cavo

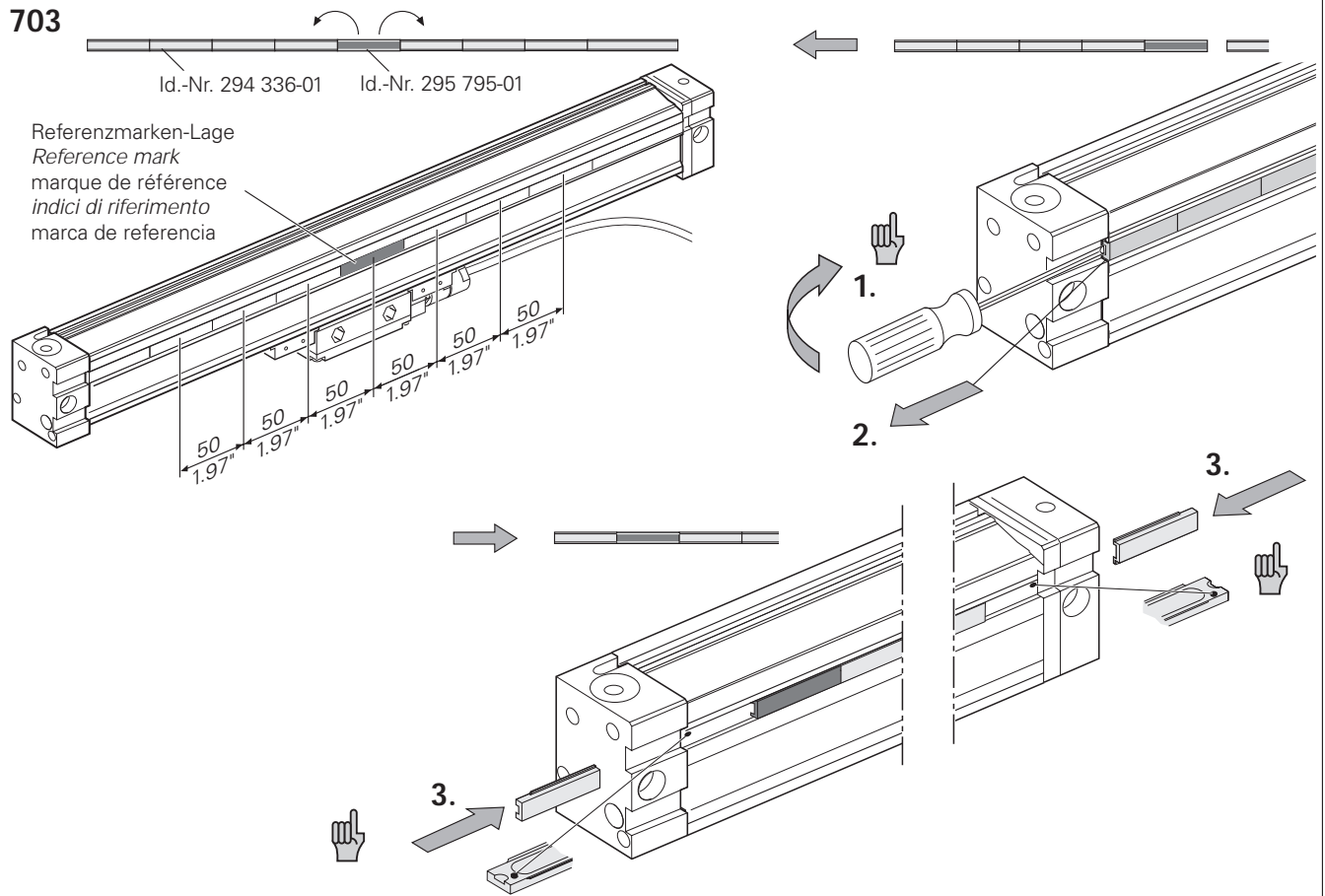
· Colocar  
cable de salida



DIN EN 100 015 - 1  
CECC 00015 - 1



# LS 703



# Abmessungen · Dimensions · Dimensions · Dimensioni · Dimensiones

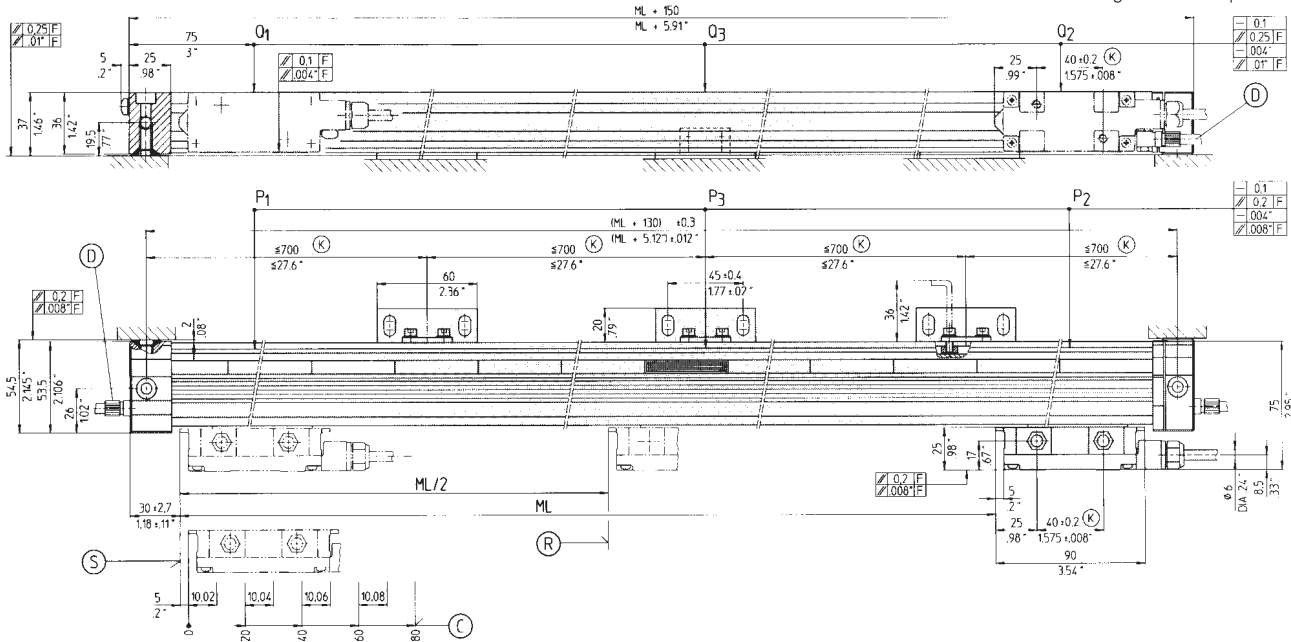
mm/inches



DIN ISO 8015  
ISO 2768 - m H

(R) = Referenzmarken-Lage  
Reference mark position  
marque de référence  
indici di riferimento  
marca de referencia

F = Maschinenführung  
Machine guideway  
guidage de la machine  
guida della macchina  
guía de la máquina



P = Meßpunkte zum Ausrichten

Q Gauging points for alignment  
points de mesure pour dé gauchissage  
punti di misura per allineamento  
puntos medición alineamiento

(K) = Kundenseitige Anschlußmaße

Required mating dimensions  
conditions requises pour le montage  
dimensioni di collegamento lato cliente  
cotas de montaje requeridas

(D) = Druckluftanschluß

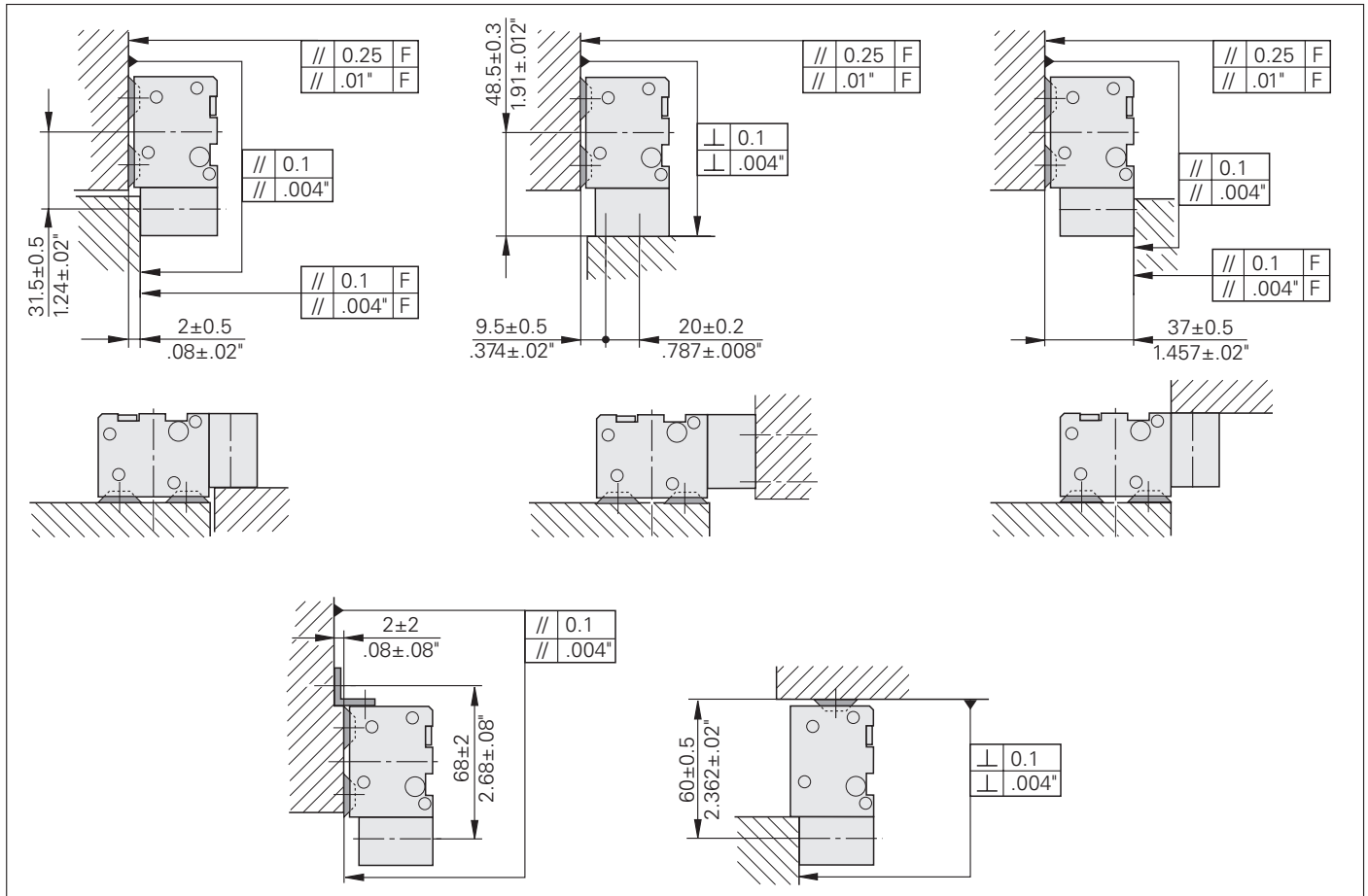
Compressed air inlet  
raccordement d'air comprimé  
ingresso per pressurizzazione  
conexión de aire comprimido

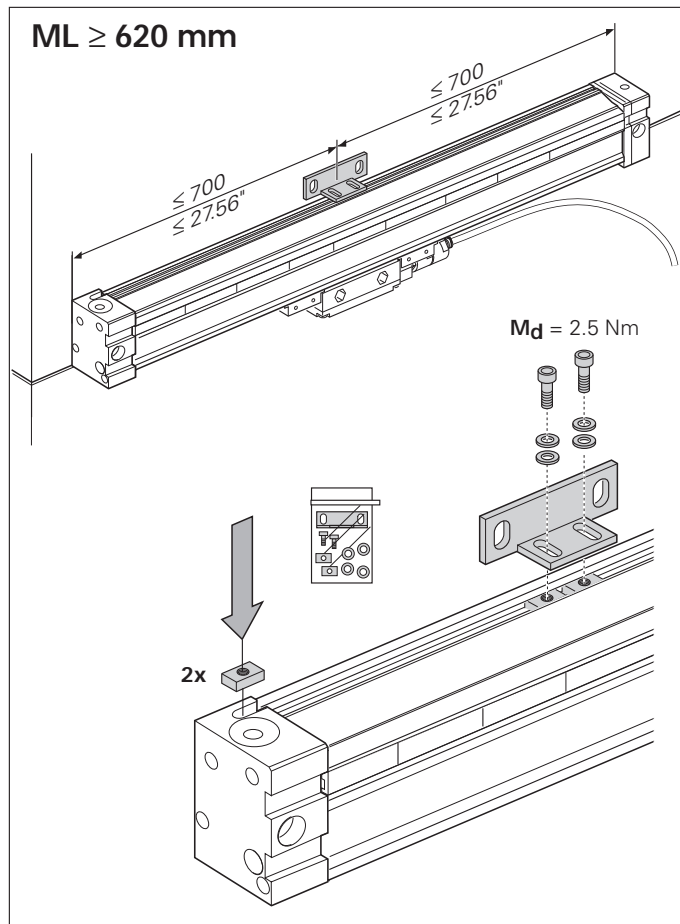
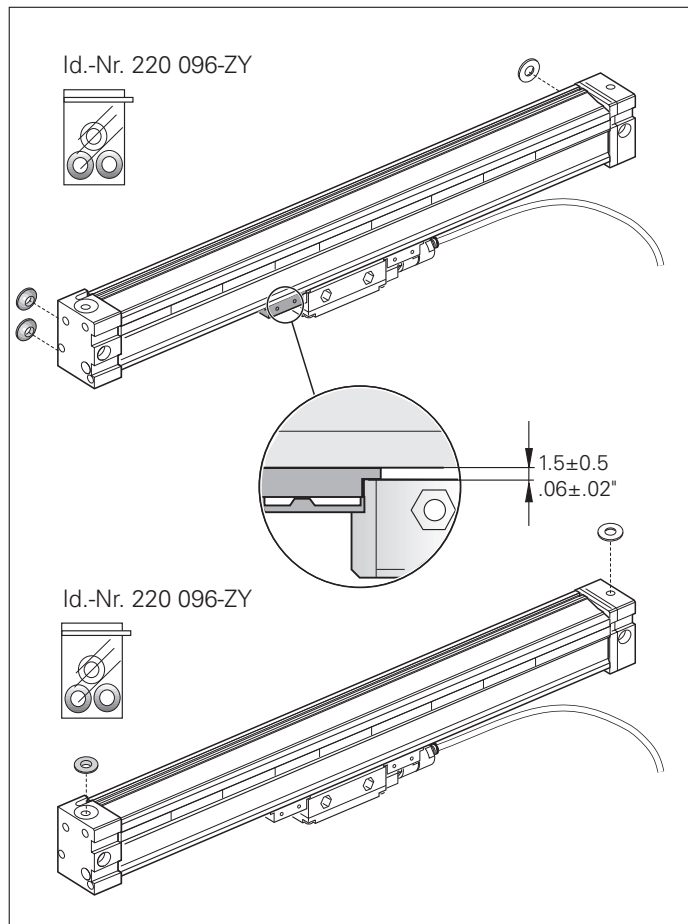
(S) = Beginn der Meßlänge ML

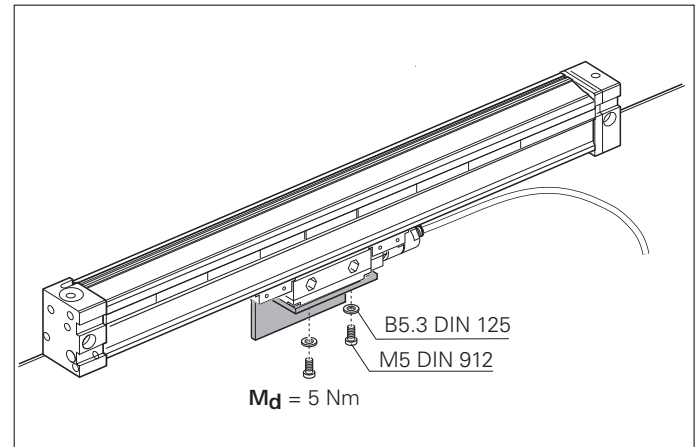
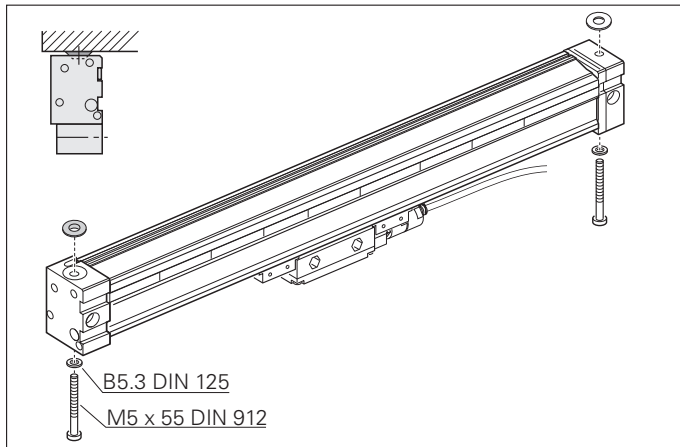
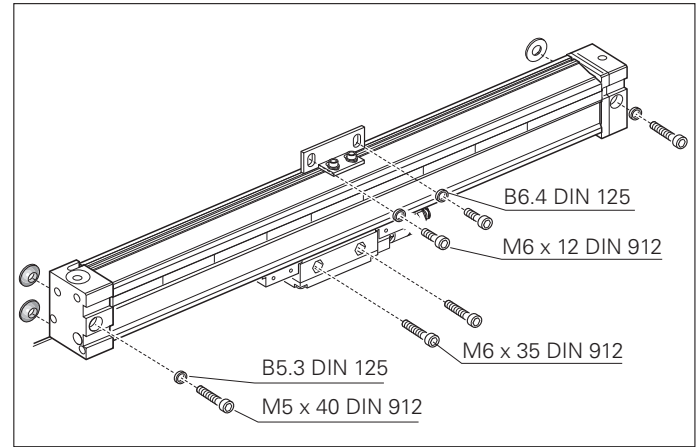
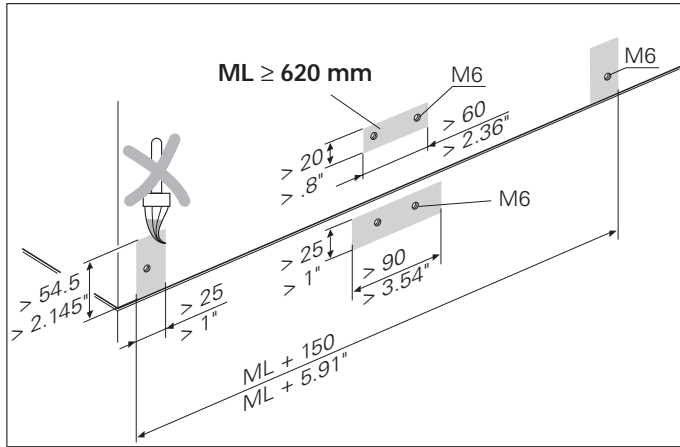
Begin. of meas. length ML  
début longueur utile ML  
inizio lunghezza di misura ML  
comienzo longitud útil ML



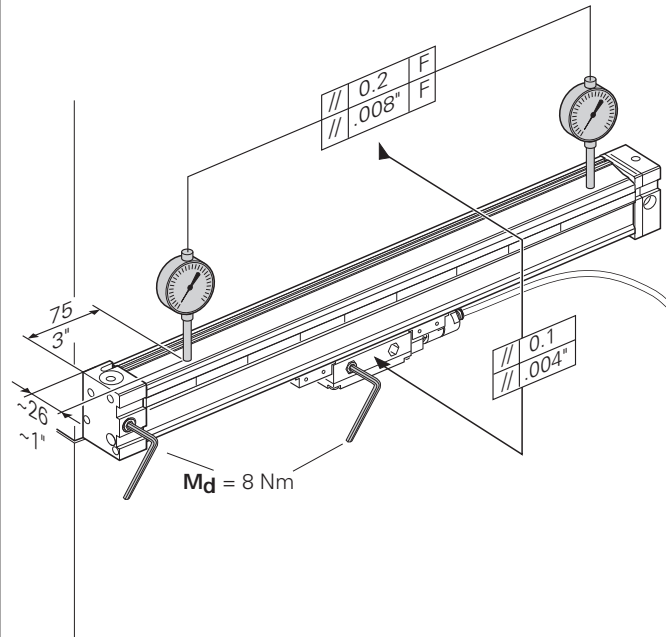
Anbau-Toleranzen · *Mounting tolerances* · Tolérances de montage · *Tolleranze di montaggio* · Tolerancias de montaje



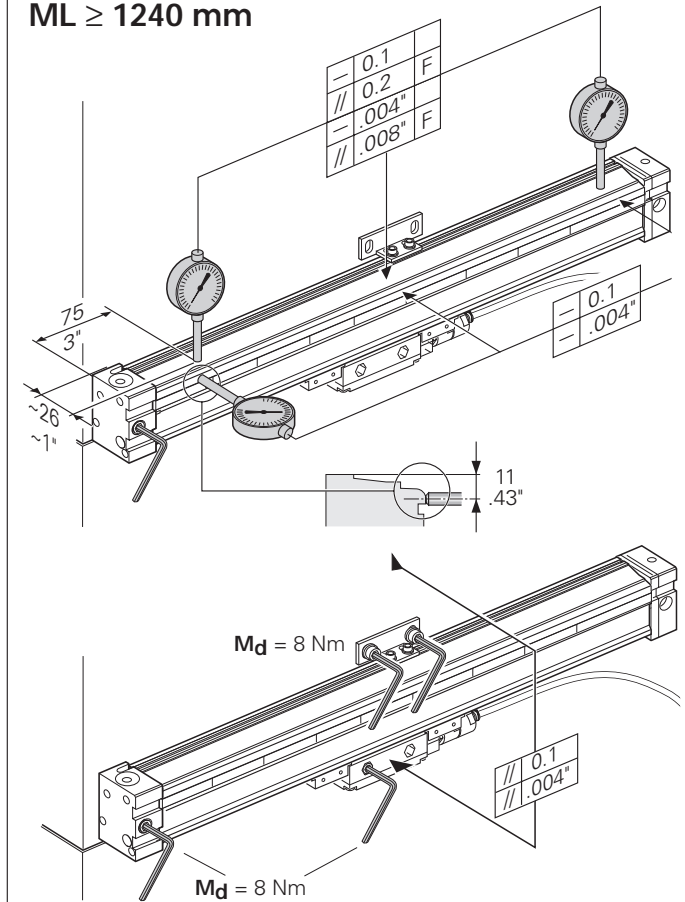


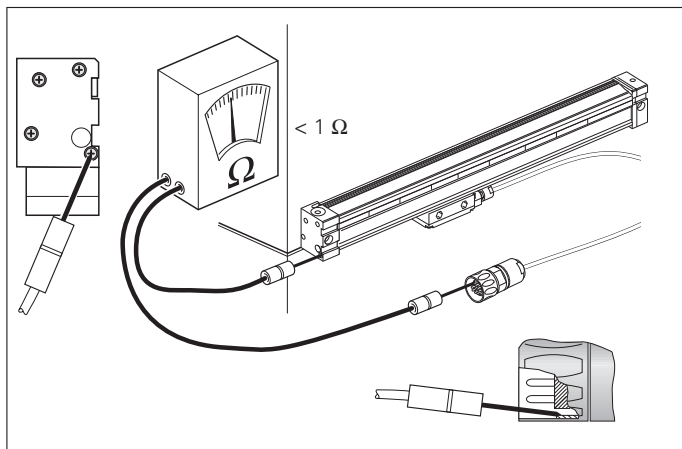
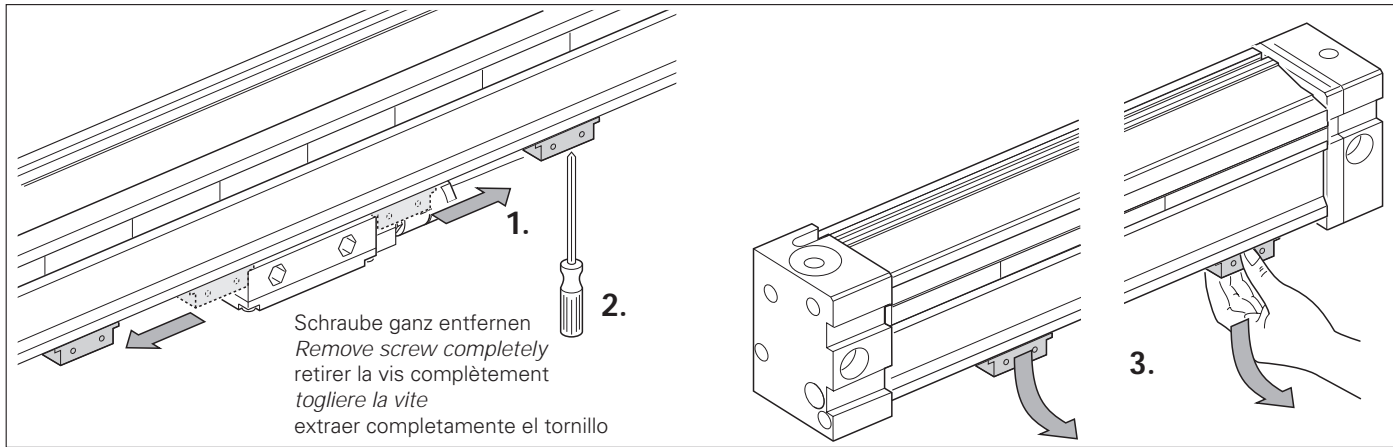


$ML \leq 1140 \text{ mm}$

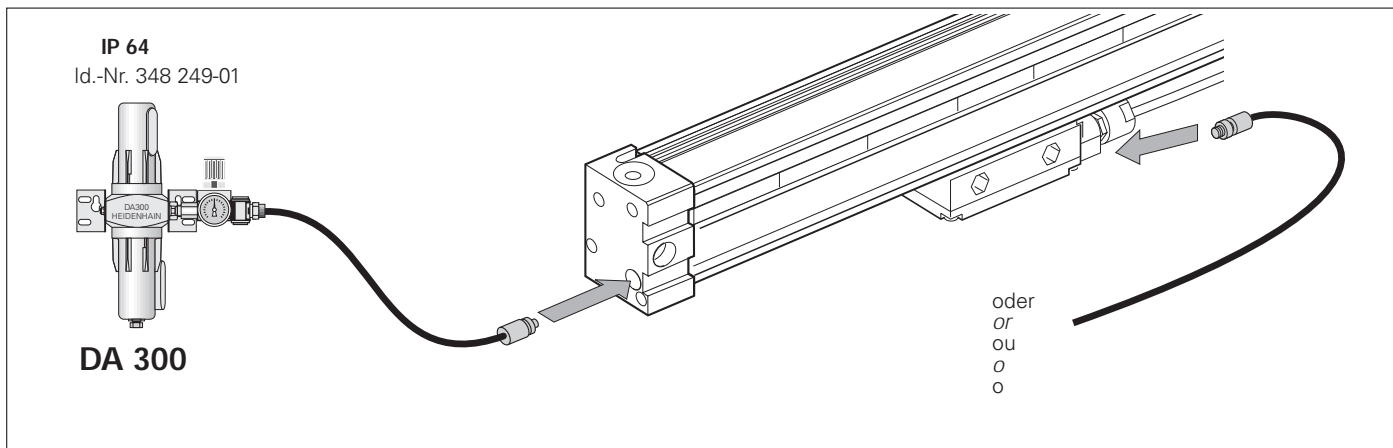
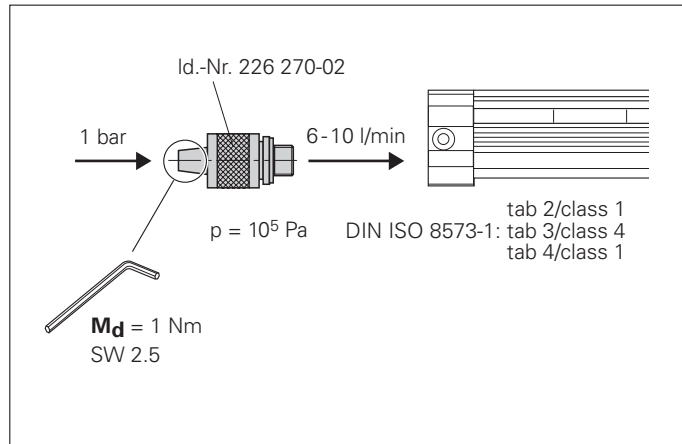
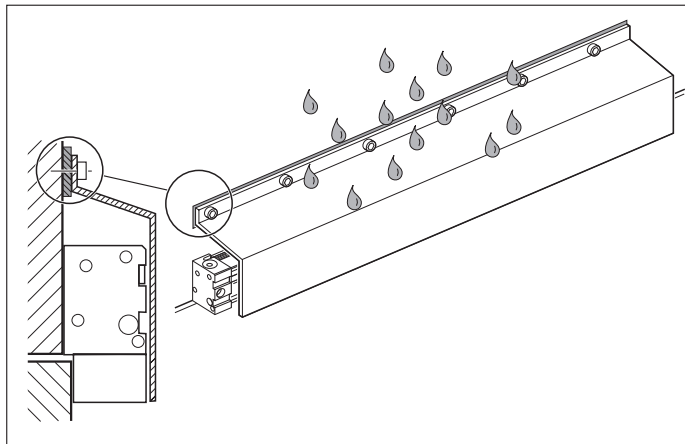


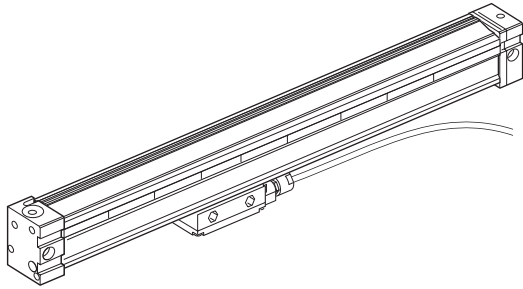
$ML \geq 1240 \text{ mm}$



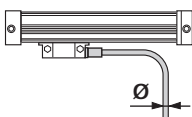
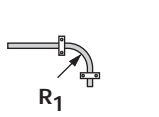
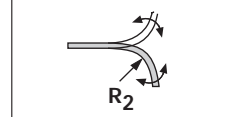



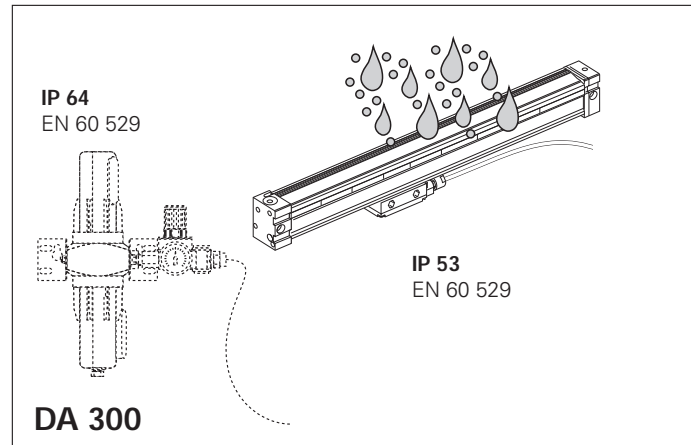
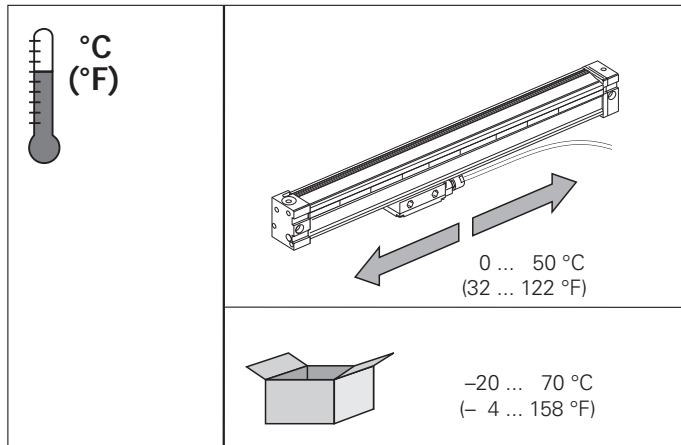
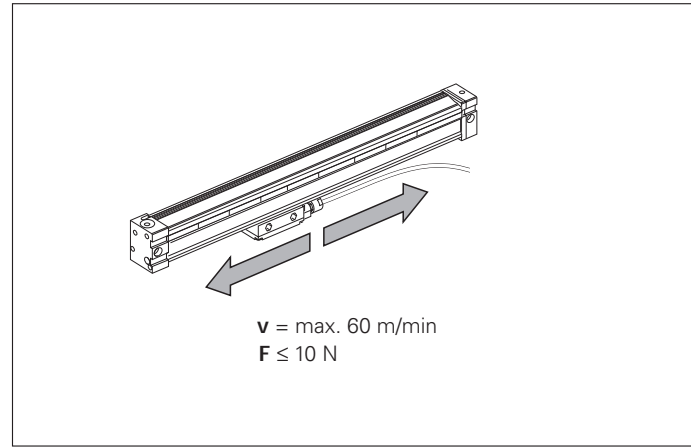
Schutzmaßnahmen · Protective measures · Mesures préventives · Precauzioni · Medidas de protección



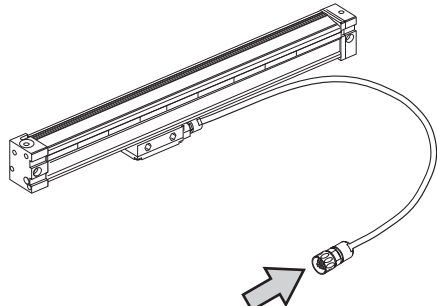


DIN IEC 68-2-6 (55 ... 2000 Hz) : max. 30 m/s<sup>2</sup>  
DIN IEC 68-2-27 (11 ms) : max. 200 m/s<sup>2</sup>

		
<p>Ø 6 mm DIA .236 in.</p>	<p><math>R_1 \geq 20 \text{ mm}</math> <math>R_1 \geq .8 \text{ in.}</math></p>	<p><math>R_2 \geq 75 \text{ mm}</math> <math>R_2 \geq 3 \text{ in.}</math></p>
<p>Ø 10 mm DIA .394 in.</p>	<p><math>R_1 \geq 35 \text{ mm}</math> <math>R_1 \geq 1.4 \text{ in.}</math></p>	<p><math>R_2 \geq 75 \text{ mm}</math> <math>R_2 \geq 3 \text{ in.}</math></p>
	<p><math>R_1 \geq 40 \text{ mm}</math> <math>R_1 \geq 1.6 \text{ in.}</math></p>	<p><math>R_2 \geq 100 \text{ mm}</math> <math>R_2 \geq 4 \text{ in.}</math></p>

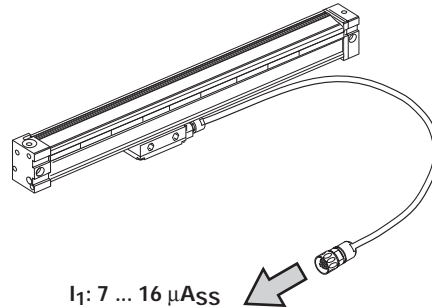




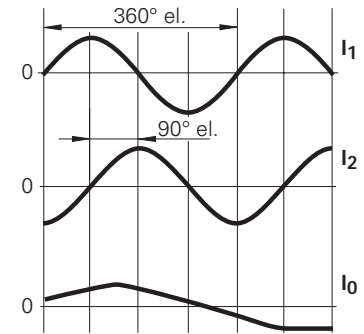


IEC 742  
EN 50 178

$U_p = 5 V \pm 5 \%$   
(max. 100 mA)

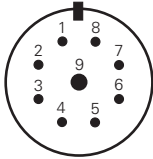
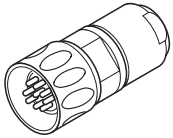


$I_1: 7 \dots 16 \mu A_{SS}$   
 $I_2: 7 \dots 16 \mu A_{SS}$   
 $I_0: 2 \dots 8 \mu A$



Elektrischer Anschluß · *Electrical connection* · Raccordement électrique · *Collegamento elettrico* · Conexión eléctrica

Id.-Nr. 291 697-03

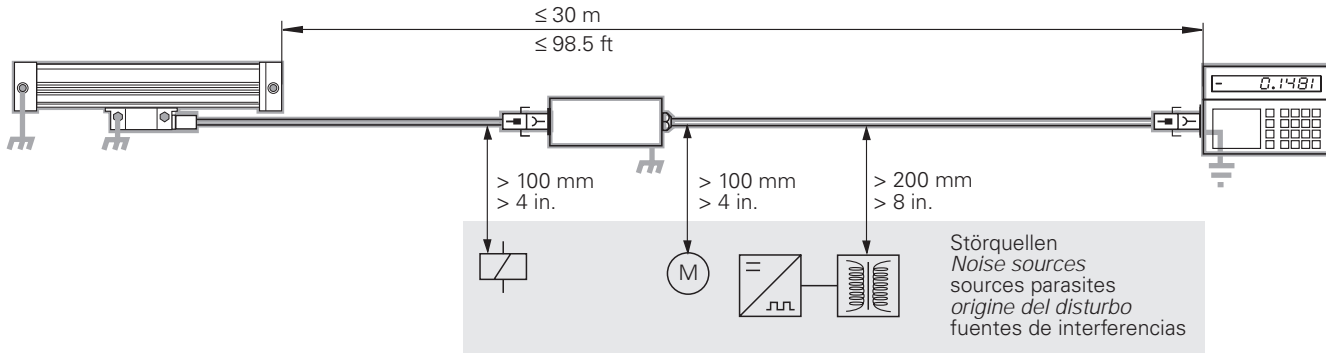


1) Außenschirm auf Gehäuse  
*External shield on housing*  
blindage externe sur boîtier  
*schermo esterno sulla carcassa*  
blindaje externo a carcasa

2) Innenschirm Pin 9  
*Internal shield pin 9*  
blindage interne pin 9  
*schermo interno pin 9*  
blindaje interno pin 9

1	2	5	6	7	8	3	4	1)	9
$I_1$		$I_2$		$I_0$		5V $U_P$	0V $U_N$		2)
+	-	+	-	+	-				
grün <i>green</i> vert <i>verde</i> verde	gelb <i>yellow</i> jaune <i>giallo</i> amarillo	blau <i>blue</i> bleu <i>azzurro</i> azul	rot <i>red</i> rouge <i>rosso</i> rojo	grau <i>gray</i> gris <i>grigio</i> gris	rosa <i>pink</i> rose <i>rosa</i> rosa	braun <i>brown</i> brun <i>marrone</i> marrón	weiß <i>white</i> blanc <i>bianco</i> blanco		

IEC 742 EN 50 178



# HEIDENHAIN

---

## **DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH**

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

**83301 Traunreut, Germany**

☎ +49/86 69/31-0

FAX +49/86 69/50 61

e-mail: [info@heidenhain.de](mailto:info@heidenhain.de)

---

☎ **Service** +49/86 69/31-12 72

☎ TNC-Service +49/86 69/31-14 46

FAX +49/86 69/98 99

e-mail: [service@heidenhain.de](mailto:service@heidenhain.de)

---

<http://www.heidenhain.de>

